

Locuint'a Redactorului
Cancelari'a Redactiunii
e in
Strat'a Morarilor Nr. 13.

Rezisorele nefrancate nu se voru
primi decât numai de la coresponden-
ti regulari ai „Federatiunii”.
Articoli ramisi si republished se
voru arde.

FEDERATIUNEA

Diurnal politiciu, literariu, comercialu si economicu.

Va esfi Mercuri-a, Vineri-a si Dominec'a.

Una mare invetiatura

Pentru toti cavalerii, adeca pentru toti acei ce veneza
orduri, cruci stele, si alte semne vane precum si interese
materiali, dreptu recompensa pentru meritele loru civi-
ce, militari, etc.

Actulu, prin care Arnoldu Plankenstein er
refusat de a primi de la Giskra, ministru de interne alu
Translaitaniei, ordulu Franciseu Iosefu ee i se oferi, ne
indemna a cere, pentru cîteva mominte, binevoitoria
atentiu a lectorilor nostri a supr'a conceptului ce se
numesce: meritu.

Ce este meritul si care este recompensa lui?

Meritul adeveratu, dupa parerea nostra, este fapt'a
buna, este detorinti'a implinita, aprobatu si sanctiunata
de conscient'ia curata; meritul este, in sensulu celu mai
strinsu, insa-si virtutea aplicata la faptele nostre. De aci
urmeza numai decât, cî meritul, virtutea, zacu ascunse
in conscient'ia omului, ca intr'unu paradisu, unde deliciile
cele mai divine li servescu de una recompensa infinita, nepre-
tuita si nesecata. Eea conceptului adeveratu alu meritul,
eea recompensa lui adeverata; elu nu veneza orduri,
cruci si stele; elu nu cerca donuri, distinetiuni si laude
esterne; elu nu striga si nu se areta in lumea mare; elu
nu ese la lumina decât silitu si fîra de voi'a lui; elu
nu voiesce a fi espusu la vederea publicului; nu, cî ei
atunci meritul nu ar mai fi meritu, elu ar incetă de a
si ace'a c trebue sî fia, elu ar devetu ostentatiune, ciar-
latania, elu s'ar preface in vrugitoria si in lueru ab-
jectu.

Este ore de lipsa, ca sî mai esplicâmu, ce insemanu
a primi orduri, cruci, stele si alte insemenne deserte de la
Prusulu, de la Rusulu, de la Napoleonu si de la nu seim
inca care tiranu? Noi nu vedemu unu motivu mai vîn,
decât a face binele, daca se mai potu numi asî, pentru
nisce decoratiuni, medalie de aur si de argintu, cari,
ce e dreptu, potu sî recompenseze coruptiunea, dara ne-
ce candu meritul si virtutea.

O, de ar' si scapata societatea romana pentru totu-
de-un'a de acestu reu; o, de si-ar' impleni totu Romanul
detorinti'a fîra ca sî aspireze la premie umilitorie; o, de
ar' promovè sia-care Romanu binele patriei sale numai
pentru cî este bine si nu pentru ranguri, bani si avere;
atunci societatea romana ar' inflori, atunci vîrtutea ar'
avea resiedinti'a sa in midi-loculu ei si ar' respondi da-
ruri eterne intre toti acei ce i sunt membri credintiosi si
desinteresati; atunci amu si toti demni urmasi ai glorio-
silor nostri strabuni, din a le caroru a sapte, pentru a
potu servi dreptu modelu de imitatiune, nu ne potem
retinu a nu cită cîte-va.

A u l u s-G e l l i u s, acestu auctoru latinu atâ-
tu de instructivu, ni enareza urmatoriulu faptu. Samnitii
au tramisu soli la C. F a b r i c i u, beliduce alu po-
porului Romanu, si dupa ce i-au memoratu binefacerile
multe si mari cari acestu-a le-a dovedit Samnitiloru
dupa pacea inchisita, i-au oferit u in donu una suma mare
de bani si l'au rogatu sî-i primesea, motivandu-si totu-
una-data procederea, cî ei au observat, cî Fabriciu este
seracu si cî i lipsece multe pentru a potu trai splendidu
si conformu demnitatii sale. F a b r i c i u inse, pu-
nendu si manile la urechie, la ochi, la nasu, ducundu-le
apoi la gura, la ghîtu si la pantece, respunse soliloru asî:
„Pana candu voi potu domini preste membrele cele atin-
sei, nu-mi va lipsi nse o-data nimica; pentru ace'a nu
potu primi bani de cari nu am trebuintia, de la aeci-a,
caroru-a sciu cî li sunt de lipsa.“

Cine nu si-aduce a minte de strabunulu nostru C i-
cinatu care, dupa-ce si onoratu de poporul Romani
cu cele mai mari demnitati civili si militari, se rentorse
la cornele plugului, seracu si lipsitu, asî precum a fostu
mai de a cîndu se aconduse asî: „M a g i s p r a e m i u m, e x t i m e o t i r a n n i
q u a m i m p e r i u m“ adeea cî se teme mai multu
de donurile tiranului decât de poterea lui.

P r a e m i u m a c i p e r e e s t l i b e r t a-
t e m v e n d e r e, este unu proverbiu vechiu latinu,
care caracterizeaza pre deplinu natur'a strabunilor nostri
de a-si pastră independenti'a si libertatea vointiei si sap-
telorloru.

Multiamita inse geniului bunu, care a planat pura-
rea a supr'a romanismului, potenu presintă fapte nu mai
putînu demne decât cele mentionate pana aci si d'in is-
tori'a nostra mai recente.

Unde este Romanul care sî nu seia, cî cronicariul
nostru S i n e a i, acestu barbatu divinu alu romani
mei moderne, acestu spiritu elevat si neobositu, si portă
pre spate, intre cele mai mari indigintie, opurile sale ne
moritorie si, in urma, persecutata de tota lumea, frantu
de suferintie si de aduncu betranetic, si-dede nobilul
sîu susletu sub garduri, lipsit u de ori ce mangaiare ome-
nesca? Elu n'a cercat ca sî capete decoratiuni, orduri,
cruci si stele; elu a portat u in sine recompensa cea mai
dulce, conscient'ia curata de a se sacrifică pentru natu-
nea sa; faptele lui maretie l'au facutu sî-si uite suferin-
ticle; pîn eschiamatiunea: „P e s t f a t a g l o r i-
f i c a b o r“ elu a sciutu, cî dupa mortea sa va trai in
animele Romanilor. De siguru, spirite nobile, memor'ia
sa nu va perî pana candu va respira unu Romanu pre
fa-t'a pamentului!

Nu audîti pre A v r a m u I a n c u, acestu ero-
u memorioru alu Romanilor, cum canta cu fuer'a sa
dorerile sale, suspinele sale, suferintele sale, amagirile sale;
pre acestu I a n c u care, imbiatu cu cruci, stele si de-
coratiuni, le refusă in conscient'ia saptelor sale gloriose?
Nu lu vedeti, cum sufere, cum plange sortea natiunei sa-
le, portandu in sinulu sîu dorerile ei secularie? Omulu,
care ar' pretiui mai multu decoratiunile, ordurile si cru-
cile decât puritatea conscientie lui I a n c u, aelul
omu, dîcemu, nu a gustatu neci-o-data placerea ce pro-
vine d'in impletirea unei detorintie, acelu omu este unu
monstru.

Memori'a nu ne ajuta, ca sî mai sitîmu nume; inse
este spirite nobile traescu sîu dormu somnulu eternu cu
conscient'ia curata de a fi luate pentru binele patriei
loru, fîra de a venâ vre unu interesu materialu, vre-unu
ordinu sîu vre-o cruce?

Nu ni remane decât ca, dreptu exemplu de imitatu,
sî presintam lectorilor nostri si sî conservam posteri-
tatii memorabilulu actu mentionatul alu lui Arnoldu Plankenstein,
care ne inspiră acesta mica si imperfecta elu-
cubratiu.

Ecă-lu:

„Eselintia! Incunoscintiatu prin diurnale de dis-
tinținnea ce mi s'a destinat, me sentiu indemnatum, chiar
si cu pericolu de a si considerat de incivilu, a de-
chiară cî, ca deputat, eu nu tienu de acceptabile una
asemenea forma de recunoscintia pentru modest'a mea ac-
tivitate.

„Missiunea unui deputatul rechiamă, ca tote fai tele
lui sî fia esfintia celor mai pure sentimenti ale deto-
rintie sale, si nu este certatu neci una-data, ca sperant'a
distintiunei sî fia motivul care sî-lu conduce. Daca
guvernul voiesce a respecta aceasta missiune si indepen-
dintia a deputatului, trebuie sî evite totu ce ar' potu ca-
sionu indoiela a supr'a puritatii eugetelor unui de-
putat.

„Acesta missiune a deputatului nu are decât una
singura recompensa: conscient'ia de a ne si impletit
detorintele dupa poterile nostre. Barbatul, care doresce a
casegă vre-unu mandat in vieti'a publica, nu ceree alta
gloria decât consentientul concitatienilor sîi, ba
elu este detoriu sî renuncie chiaru si la acestu consentientu,
daca convictiunea interna i demanda sî lucre con-
tra unei opinioi predominante si efemere.

„Este contrariu cu sentimentiile mele democratice
ca, prin acceptarea si portarea unui ordu, se provoqu opiniu-
nica, cî eu m'asîu consideră pre mine mai multu decât
pre altii; si dacea asîu reflectă la numerul aceloru cetă-
tieni cari si au castigatu prin activitatea loru mai multe
merite decât mine, fîra a si distinsi in una asemenea mo-
du, acestu eugetu n'ar' yatemă forte.

„Avendu convingerea, cî abnegatiunea unui depu-
tatu ar' devetu dubiosa prin acceptarea unui ordu: mi-vei
iertă, Eselintia, daca refusezu cu multiamita primirea
ordului ce mi-s'a destinat si Te rogu sî binevoiesci a
luu actu oficialu despre acestu refusu. Primesce, Eselintia,
espresiunea sincera a inaltei mele consideratiuni. Li-
benau, 23 august. Arnoldu P l a n k e n s t e i n .“

Nu se tiene de noi a scrută resensulu ce acestu no-
bilu refusu a produsu in cercurile asîu numite inalte poli-
tice; este forte naturalu, ca respingerea unei altari dis-
tinguti si fia cea mai amara lovitura pentru acelu-a ce
voiesce a-o dă. Este inse detorintia nostra, neplacuta, ce
e dreptu, de a recomandă faptele insîrate mai susu aten-
telorloru.

Pretiul de Prenumeratii

Pre trei lune 3 fl. v.a.
Pre siess lune 6 " " "
Pre anu intregu 12 " " "

Pentru Romania:

pre anu intregu 40 Lei n. = 16 fl.v.a.
" 6 lune 20 " = 8 " "
" 3 " — 10 " = 4 " "

Pentru Inscriptiuni:

10 cr. de linia, si 30 cr. tapa tim-
brala pentru fise care publicati,
une separate. In locul deschis
20 cr. de linia.

Un exempliar costă 10 cr.

tiunei toturor acelor-a, care nu si-implinesc detorint-
tie loru decât sub impulsul vre-unei remuneratiuni
esterne, sia land'a, sia interesu materiale, sia alte semne
vane de recunoscintia.

Cavalerilor, voi omeni desertei, cari pentru unu
ordu sunteți gata de a ve castigă chiaru si meritul de
tradare, invetiati de aci, ce este meritul adeveratu si
care este adeverat'a lui remuneratiune!

Unu Romanu fără orduri.

Memori'a imperatului Iosefu II.

Federalismul a fostu unu d'in ecce mai nefericite
institutiuni, a fostu una pedecea colosală in satu'a desvol-
tarii societății omenesci. N'afîmu titlu, prin care sî po-
temu justifică consecintele cele perniciose ale acestei in-
stitutiuni.

Demnitatea omenescă a fostu terra incognita inain-
tea ochilor feudalistilor. Acăstă o afîmu constatata
pana la evidentia in istori'a imperiului austriacu, si mai
alesu in partea cisalitana, unde celu lipsit u de favori-
le sistemului feudal era considerat si tratatu ca
cea mai nimernica fintă a lui Ddieu, elu n'avea mai bu-
na, ba de multe ori multu mai rea sorte de cătu vit'a, ani-
malul domnului său mai bine tiranului său.

In tote tempurile s'au ivit u spiretu umanu,
unu omu cu inima nobile, unu mentoru in fine, care dandu
pieptu cu tote prejudicile, ambitiunile si egoismulu in vi-
gore, lăs sub aripele sale umanitatea calcata cu picioare
sacrilege, scutu pre omu in contr'a omului, si se incercă
in totu modulu a revindică omenimii cele mai frumose si
mai naturali insusităti, de cari fu lipsita in decursul
tempestătilor seculari.

Angustimea spatiului nu ni permite sî reimprospe-
tăm intr'u cadru mai largu trecutulu, care poate sî
probeze cu multe exemple dîsele nostre. Vomu sacra in-
scătăva orduri memoricii umanului Iosefu II.

Investitul de natura cu unu spiretu ageru, luminatu,
cu una inima buna si capabile d'a suscepce totu ce este
umanu, si a se opue cu energia coruptiunii ce inveninase
epoc'a, in carea traiă, elu descoperi in sine chiamarea d'a
restornă institutiunile si moravurile, ce umiliu atât de
multu genulu si societatea omenescă.

Nu ni poate fi scopulu a presintă onorabililor nostri
lectorii intrega tîsesetură planurilor sale maretie; vomu
atirge numai unu firu, care fiindu in strinsa legatura cu
tote celelalte, ni va indegetă marimea operei, care poste-
ritatea era s'o eredișca de la imperatulu Iosifu II.

Barbaria creatureloru feudaliste, umilirea omului
si degradarea demnității sale, eră in flore ba in multe
locuri si-ajungesera culmea, candu Iosifu condusu de in-
tentioni mari si umane, si incarcatu de cunoscintie fe-
conde, de esperintie vaste, primi frenele guvernării mo-
narciei austriace.

Primula fenomenu alu manifestării intențiunilor
sale salutarie fu indereptat in contr'a feudalismului, care
era frate de cruce cu jesuitismulu doborit u atât'a ra-
pediune.

Nimicirea castelor si intruducerea egaliată-
tii toturor, era ide'a lui de predilectiune; si
pentru realizarea ei incercă tote. Nisnintele lui astăru unu
resunetu viu in sinulu poporului apesatu.

Credem u nu ne amagi asîrmantu, cî spiretul
ideilor lui au fostu unul d'in motorei principali ai mis-
cările de umanetate si libertate, escate către finea seco-
lului XVII. in Ungaria, dar' mai alesu in Transilvania,
si apoi in Franea.

Dar' epoc'a inca nu era destul de matura pentru
realizarea durabile a concepciei reprezentate prin impe-
ratulu Iosifu. Obstacolele eră multe si mari. Boerii si
ultramontani si-dân tote poterile intru a paralisa lupta
si a nimici nobilele lui intențiuni.

Numai poporul, acelu popor strivit u de servitutea
seculară, era cu elu, numai poporul scică apetitul ten-
dintiele lui de umanetate.

Una sute de ani espiră in dîlele acestei eandu Ios-
efu alu II. desinește de la înaltîmea tronului său si
prinse cornele plugului unui fierar u Slavicevici (in
Austria), dovedindu estu modu iubirea si bona vointă
sa pentru clas'a munitoriora.

Poporul austriacu celebră in domine'a trecuta
memori'a condescendintici umanului imperatulu, si o va
celebră in tote tempurile.

Fericit de domnitoriu, a carei a memoria e binecuv-
antata de poporul.

B.

Napoleona e bănava!

(z) Striga, și combină lamea diurnalistică. Demintările oficiale și oficioase nu sunt în stare să lenesc publicul. Nece caletorii imperatrici Eugeniu și a sefiorii său nu resimtă grigea încubată în capitală de lângă râul Săcană.

De ce atâtă a îngrijire? Va întrebă cineva. Cadearea marelui Napoleon I. produse „santă alianță”, sub care gemă Europa pana la inaugurarea imperiului II.

E bine, libertatea noastră europeană încă nu este atâtă de ferma în estă să nu mai potă fi sugerată de una a două editiune a „santei” alianțe.

Or’ cătu de mare tiran și absolutist ar’ și fostu Napoleon III, elu a fostu celu mai inversiunat dusmanu alu celor trei său patru potestăți conjurate contră libertății și progresului poporeloru.

Ludovicu Napoleonu a fostu și este omul timpului modernu, și lumea are ce pierde în mortea lui.

Manifestații în favoarea federalismului

(u) În 27. aug. avu locu în Vienă una intruire electorale, care dăde ocazie mai multoru-a și desvoltă opiniunile politice. Mai toti oratorii se pronunciara în contră actualității.

Intre altii senatorulu dr. Schrank pledă pentru perfecția egalei independențe a tuturor națiunilor — în oficii în scoli etc. I-pare ren, că guvernul intardia a impacă pre boemii și Poloni.

Comerçantul Simeonu Trebitsch mărește mai departe, desfășurându credința politică în direcție federală. Elu vră una Austria federală. „Nu ve spăriati Dloru — dăce elu — de cuvintul acestuia. Înainte cu vreo trei ani impacarea cu Ungurii încă se respingeă cu groza, și ea acum s’au realizat. Estu-modu se va intembla cu boemii și polonii. Eu credu, că ministeriul actualu va ceda în eroarea celui de mai nainte, și anume, elu nu va intrebuntă anul de pace pentru a inchă pace cu poporele. — Sustiene autonomia tuturor tinerelor și comunelor.

Aceste se intembla din colo de Laita. Nemții recunoscu pericolositatea situației, ei invita pre regimului loru a satisface pretensiunile poporului — pana încă are tempu.

Si ee experianța din colo de Laita? Facu ungurii ceva pentru regenerarea situației abnorme? Este admirabile orbilă loru; ei nu vedu său nu vreau să vădă, că intre situația prezentă și intre perirea loru, este numai unu pasiu.

Activitatea Delegațiilor

(în tempu de una luna și diumetate).

(u) Sepote resume în următoarele: Ministeriul comună au pretinsu, a fară de perceptiunile valabile și veniturile proprii ale singurățelor ministerie, votarea a 85.953.803 fl. Delegațiile reduse astăzi pretensiune la 79.459.695 fl. Deci scaderea face 6.494.108 fl. Sumă votata se împarte astăzi: Pentru erogatiuni ordinare 73.084.012 fl. D’în astăză greutate Ungaria și celelalte tiere cislaitane voru suportă 21.925.203 fl. 40 cr., și Austria 51.158.800 fl. 60 cr. Pentru erogatiuni estraordinare s’au votat 6.375.683 fl., d’în acestia eadu asupră Ungariai etc. 1.912.704 fl. 90 cr., și asupră Austriei 4.462.978 fl. 10 cr.

Va să dăce: Voi, poporele monarhiei austriace, stringeti, adunati, faceți d’în dă noptea, și apoi gerfiti fructele sudorilor vostre pre altariu Dualismului austro-magiaru, căci numai astăzi modu ve voru potă cșupră, despăgă și eschide de la tote emolumintele statului, pentru care sacrificati sangele și avere voastră. — O tempora, o mores!

Actele sinodale*)

(date la lumina de Ionu M. Moldovanu prof. la gimnaziu român d’în Blasius.)

Noi vremu și suntem episcopului nostru condiționale, pre langa cari lualegem. Protopop. Balintu.

Este una opera bine venita, d’în care totu romanul intelegerinte potă invetiă a prețui, aperă și sustină autonomia și libertatea constituționale a basereccii noastre naționale și potă cunoște dusmanii acestui paladiu alu naționalității romane, adi atacatu și amenenția d’în multe părți.

Salutăm acăsta intreprindere de una mare importanță pentru păsintă, — și recomandam-o atenționii nostri leitorii, publicămu prefatiunea eruditului autoriu, fiindcă, afară de una scurtă recensiu a cuprinsului astăzi în ea adevăruri și suaturi salutare. Prefatiunea este:

Lectoriului salute! E cunoșteu, ce pucinu se cultivează la noi de unu tempu în ecce campulu istoriei base recescei. Daunele provenitorie de acă toti le semănu cu amaru.

Documente cuprindătorie de materialu pretiosu sunt negrigită; și se templa, de nu trece una etate de omeni, și nece în conservatorie publice nu potă fi astăzi acte, cari după însemnatatea sa ar’ merită să fie respandite în tote anghiuile, cetate și cunoște de fizură în peră la toti săi basereccii.

Ma și multe d’în cele, ce au existat în tipariu, ori s’au înmulțită prin decopiere cu mană, sunt potere-asiu dăne neapropiate; că preste mesura rari au devenită cîrtile, intră cari se cuprindă.

De acă „in scriptis reipublicae, ut alienae,” de care se plange marele maestru alu istoriei, la noi este lege domitoria cu asiă potere, în cătu abia mai susțină căte-va exceptiuni.

Si, Domne, mare lipsă amuavă de cunoșcerea vietiei si a faselor, prin cari a trezuit baserecca nostra!

Crescuti mare parte în scoli straine, cu totii lăptăti cu principia mai vertosu de ale strainilor, cunoștemu istoria, dreptul și asiediamențele altoru-a; erau despre ale basereccii noastre său nu avem nece ideu, său de avem ore-eari cunoșcentie, acele de comunu sunt piea defecuoze. Urmăzu apoi în modulu celu mai natural, că pre lunga eea mai mare bunavolentia, să nu scimă pretin bunulu, ce avem, și să o selintim cîndu nesuim a corege reulu.

Spre a contribuă ce-ya către delaturarea acestei scaderi, indemnătu și incuragiati de mai mulți binevoliți; i me determinai la incepătu a ti, și astăzi actele sinodului d’în 1868, apoi și a largi interprinderea, adeca a culege si da la lumina și alte acte sinodale ale basereccii noastre, astăzi cele ce se astăză numai în cărti forte rare, cătu și alt-le parna acă nepublicate prin tipariu.

Deci infacisiezu onoratului publicu:

I. Actele sinodului de la 11. ang. 1868 cuprindă pre paginile 1—60 și 158—167, după originaria-le depusă în Archivul Metropoliei.

II. Actele sinodului de la 30 sept. 1850, p. 61—

*) Tomu I. cuprindă 13 cole, se poate procură cu fl. 10 cr. de la autorulu (d’în Blasius.) Red.

La timpi, la ani, la dîle fiti semne nemutabili;
Acăstă ve e legea.

Armatelor de stele, strabateti firmamentul,
La veghiile vostre glorificate pe Domnul,
In totu nemarginitulu, fiti echo la lui voce,

Căci dice, că e bine.

Se face éra sera, se face deminetia;

In tablele eterne se inscrie diu'a-patră.

V. PESCHI SI PASERILE.

A Domnului ér’ voce resuna peste ape,

Si aerulu si Marea se imple de viță.

Dau ramurii zifite, polipii iau simțire,

Se imple totu abisulu, coprinsele marine

De lucitorulu naeru, de candidele perle,

De rumenul coralii.

Innotă pesci ’n ape, in aeru paseri svola,

Si bine-cuventate d’omnipotentă voce,

Trasaru de bucuria, celebra fia-care

Amorurile sale,

Spre eternă propagare si vari'a-mmultire

De generi si de specii.

Cântati, d’în aripi bateti, fintie svolatorie,

Naltiati la cerigri imnul prin cântecele vostre;

103, după copie si concepe originaria, cari Rumanu și Stefanu Moldovanu, prepositulu capit. d’în Lugosia a binevolită a mi tramete, si cari amesurată despunerei d, să le se depună in Archivul Metropoliei, unde nu se astăză.

III. Actele sinodului de la 1782, pag. 105—135, după originaria său copie facute de mană eppului Bobu în „Acta resignationis d. Exmi Eppi Greg. Maer et inaugurationis d. Eppi Joannis Babb m. p. lecti et denominated 21.8-bris 1802 (sic) consecrati per praedictum eppum Maer 6 Junii 1784, installati 11 Julii 1784,” — cari totu acum se astăză in Archivul Metropoliei.

IV. Alte acte electorale d’în 1704 si 1751, pag. 136—144.

V. Actele sinodului d’în 14. maiu 1742, p. 145—157, scăsa d’în Protoc. Causarum in praesentia Ilmii d. Eppi discessarum et dijudicatarum, Anno 1742 die 15 Febr. inchoatum, usque 10 Junii continuatum. Nicolaus Pap de Benye m. p. Protonotarius apliens, Ilmii d. Eppi Fog vicarius gen. et generalis synodi notarius, paginile 19—39. Aceste protocolu legat după unu protocolu de corespondentie oficioase de ale lui Klein se astăză in Arch. Metropoliei d’în Blasius.

Tote aceste m’am nevolită a le reproduce, după cum jaceau, cu toate variațiunile, ma chiar’ si cu smentelele de pena ale loru.

La calcanu adausei ce va despre dreptulu de alegeri, si unele observări a supră sinodului d’în 1868, lucrări insuficiente, o recunoscu, si totu speru a nu si condamnatu pentru ele: de-ora-ce ultra posse nemo obligatur.

Candu si cum va succede continuarea intreprinderei, nu potu săcă. Inse propusulu stă si nevolientă de alu realisă încă nu va lipsi. Pentru a i potă ascură e-ștu mai bunu, mi permitu a rogă pre toti ecli ce o astă de interesu publicu, ca de cum-va au in posesiunea sa, său sciu unde-va, acte de ale sinodelor noastre, să nu-si pregețe a mi face imparăsire.

Dintre cele publicate într’ acestu volumu, să-mi liertă a trage atenținea o. l. cu desclinire la actele sinodului d’în 1742.

In actele aceste starea basereccii noastre in tempul acelu-a este depinsă cu colori viu si fideli: de una parte lupta pentru a se apăra de poterea si pretensiunea teologului, carele pre totu loculu se amentesce alături de episcopulu, si inca cu ce felu de episcopu; lupta pentru a castiga drepture politice; era de alta parte susținerea si observarea constituționalismului, carele acum mai de totu e seosu d’în usu si unii ar’ si bucurosi a-lu scote si d’în memoria.

D’în’ insa le cunoștemu, in ce armonia frumoasă era eppulu cu sinodulu basereccii sale; cum deprendeau impreuna potestatea baserecesea; cum sinodulu se opunea cu barbatia la orice ingerenție in afacerile basereccii, cum elu facia cu decretulu imperatricu, ce-i producea jesuitulu, staruia, să se aduca inainte II. diploma leop. in originalibus, si dăcea, ca numai după acea va aduce decisiune finale a supră jesuitului; si cum in urma d’în considerări politice lu primeau, inse numai după ce lu legău cu juramentu de fidelitate către episcopulu, elru si poporu. *) A fara de acea sinodulu se înțează si preții si protopopii de apesarea episcopului.

Baserecca nostra atunci in fapt a era baserecca sinodale.

Si eari an fostu fructele libertății sale?

Le a spus S. Klein in istoria sa. **) Baserecca nostra a crescutu, si lupta nației pentru drepture politice — care lupta după natura constituției ardelenie nu se poate.

*) Acte si fragmente de Cipariu pag. 93.

**) Acte ale acelu sinodu si Formula juramenti in Miscellanea pag. 398.

Voi notatori asemeni jucati-ve in ape,
Impleti coprinsulu Mării, complele-eterii;

Sunt bine-cuventate a vostre tineretie

Si candide fiori.

L’aspectul vostru Domnul, esclama, e à e bine

Si vine éra ser'a, se face deminetia,

Se ‘nchia din'a-a cinc'a.

VI.

ANIMALELE PAMENTULUI.

La viția, la lumina, in susu orice suflare,
Luati formele vostre dela insectu si verme
Si pan’ la patrupede ce pascati campi, dumbrave
Si pana la selbatici ale padurii fere;
Ești parechii tote in masculi si in femini;
Serbati nuntele vostre, ve propagati in secoli
Pre generi si pre specii, ve reproduceti semeni,
Ve dati caldura, lapte progeniturei vostre,
Nutriti, ve cresceti puii ce si accepta cibulu
Antău la sinulu vostru, si-apoi la alu Naturei
Ospetiu universale ce ‘ntinde Provedintia
La totu ce e viția, la tota resuflare.
S’au pusu si voe legă, urmati după ei voce,
Ve immultiti si cresceti, glorificati pe Domnul
In variii idiome după natura vostra,

EOISORĂ

Imnul creatiunii. *)

(Urmare.)

IV.

ASTRELE.

A disu si éea suntemu luminatori ai lumii.
Străucitor Heliu, soi, principi de lumina,
Focare archicentre de radie, de splendore.
Planeti, aste, luceferi, sisteme de lumina
Să laudămu pe Domnulu!

Spre luminarea dîlei, spre luminarea noptii
In firmamentu ne puse dreptu candelete de aur
In tempul său celu mare,
A fi imagini insu-si nespusei lui splendore:
Representati pe Domnulu, narati a lui potere
Si gloria-i divina prin legea ce ve puse.
Lumină ve e vocea, prin ea vorbiti vederii;
In cursulu periodieve ve exprimati cuventul,
Distingeti intre vîrea, distingeti intre ieră,

*) Operă ilustrului nostru literat, a lui Eliade Radulescu, cedită cu ocazia deschiderii adunării de estimpă a societ. Acad. Romane.

teșă partă de cătu sub scutul telegiuniei — Iată dimensiuni, în cătu asupriorii seculari engetara, că nu mai astă voru pot să continuă usurparea, deea voru să restorânu pre episcopulu Klein.

Să ce este baserecă nostra astă-di. De jure este totu acea, ce fuse în dîlele lui Klein; că d'insa pre cale sinodale nu a scaimbatu nemicu în constituiune. Si ore ce este ea de făcto?

Unu episcopu, carele mai multă ca toti a trapedat pentru lafarea santei uniani, serise la Rom'a, sunt acum una suta de ani „Suspînsum, candum ni-se aruncă vorbele: „a te unu însemnează a perde libertatea baserecesea“

Se reinvia d'insulu adi, adeveratu nu ar' astă aci pre teologulu, caușă dorerei sale; inse ar' astă altele, cari pote mai adunci suspine ar' scoate d'in pieptu-i.

Multi plangu adi cu Ieremiu profetulu: „Pastori multi au stricatu vînt'a“, 12, 10. si socotescu baserecă nostra amenintata mai multă, de cătu ori-candum alta data.

Lătiesca se numai cunoșcentă a despre trecutu, că împreună cu ea se va lăsi și alipirea către tote instituțiile cele bune ale baserecii noastre, pre a caroru base usioru se voru curați seaderile, se va cresce și aduce la deplina desvoltare fructuoasa totu, ce este salutariu.

Suveniri de la adunarea gen. a Asociațiunii trne, etc. *)

Sionem'a-Mare, 25. aug. 1869.

II.

Asociatiunea transilvana nu numai pentru acea tie-ne siedintele sale generali în fia-care anu în deosebite tienuturi, ea la aceste adunări să poată participa Romanii d'in tote părțile romane, ci asemenea maretii scopu alu Asociatiunii este a cunoaște diferențele tienuturi romane, a nume, a cunoaște vîeti sociale, intelectuale si materiale a acelora tienuturi. Asociatiunea, carea este asociatiune pentru cultur'a si literatur'a romana, este chiamata a cunoaște mai de aproape acele tienuturi nu numai d'in punctu de vedere alu culturii populare, castigandu-si cunoșcentia despre totu ce atinge vîeti sociale, spiretuale si materiale a poporului ci despre totu ce este si poate fi de interesu pentru cultur'a si literatur'a romana, — d'in punctu de vedere topograficu, etnograficu, geologicu, sel.

Nu credu, că cei cari au asistat la adunarea gen. d'aci, să fie multiumiti cu rezultatul, ce a castigat în astă privintia. Acum după adunarea gen. forte pucini voru si avendu mai multă cunoșcentia despre Chiorul nostru, decât au avutu înainte de adunare. — Ar' fi fostu de doritu forte, ca cineva să-si luatu ușterelă a face cunoșcente tote aceste adanării gen. Să nu amintescu multe credu ar' fi fostu de interesu publicu, ca unul d'inte medicii romani ai districtului să fie diseratu despre apele minerali d'in Chioru și despre scaldele minerali de aici, apoi despre petrificatiunile, de cari sunt pline tote perlele, vâile si muntii cetății de Petra. Aceste petrificatiuni, atâtă de pucinu considerate de Romani, sunt cunoșcente si de mare pretiu in museele de la Vien'a, Praga, ba chiar' si in Berolinu.

D'in punctu de vedere istoricu eră interesante a vorbi ce-va despre „Cetatea-de-Petra“ ale carci ruine vestesecu, că acestu locu a fostu seen'a multoru intemplaminte sanguinoase, ai caroru factori principali ar' fostu Romanii d'in districtu. Tote aceste s'au omisiu, singuru unu domnul sece amintire despre diplomele nobilitariei si despre nemesigulu d'in Chioru, care altcum, haru Domnului, e destulu de vîganu inea.

Candu amu audîtu, că dlu Al. Budău are să vor-

*) Vedi nrulu 91.

Că-ei bine-cuventate, aveți o Provedintă
Ce-si place să vețină, si dice că e bine.

Capu d'opera la tote, la vocea omnipotente,
Dreptu in picioare Omulu apare ca unu rege;
Contempla universulu, ceriu, sore, luna, stele,
Si par' că va să vole, in susu să-si ieaventul.
Se uita impregiuru-si, contempla munti, vâi, câmpuri,
Si totu care germina, si tătu care resufla;
Si flori si paserele, si arburi si-animale,
Si totu ce este 'n mare si totu ce svola 'n aeru:
D'in tote Omulu simte misterios'a voce
Ce-i spune că e tipulu, imaginea divina.
Contempla, se contempla si Dieulu ca si Omulu:
In susu se uita unulu, ardica la ceriu fruntea,
Uman'a ntelligentia simte pre dieu in sine,
Er' Creatoru-si vede in Omu asemenearea,
Si se dilecta 'ntr'insulu. — „Creat'amu pre Omu, dice,
Imagine divina, asemenearea noastră.
Ve immultăti si crescesti, si dominati pamentulu,
Ve bucurati de d'insulu, a vostra avere este,
Alu vostru eritagu; si totu ce e pre d'insulu
De domni să ve cunoasca.“

Că rege peste tote, de ce Omulu e singuru
Candu totu care viédia si simte si se misca

besca despre educatiunea poporale, ami speratul, că va aminti si delasat'a stare a instructiunii publice d'in districtu; inse sperantă a ni a fostu in daru. Domne, si déca n'ar' si omisul acăsta parte a obiectului, eu cătu eră de mai mare însemnatate discursulu dsale si altcum interesante! Dsa, ca inspectore scolasticu in acestu districtu a buna sema are tote datele in cestinne.

Seiu, amblu a cunoscă a trei'a dî după Cracivu, inse credu totu-si că cele dîse nu sunt superflue pentru orientare in viitoriu.

Acum vinu a face una privire scurta a supr'a unor obiecte d'in luerarea adunării generali.

Regulamentul pentru înființarea reuniunilor filiali a le Asociațiunii primiu in acăsta adunare gen., este unu actu, ce realizandu-se va face epoca in vînt'a Asociațiunii. Vorbindu despre acestu regulamentu, nu potemu a nu ni aduce aminte de ilustrul barbatu, la a carui inițiativa se imbrățișă acăsta idea salutară. Dlu Bologu este inițiatorul si propunetoriul asediamentului in cestinu; deci primește cea mai sincera multumita veteranulu romanu. — Credem, comitetul Asociațiunii, care a dovedit si pan'acum atât'a activitate si inteleptiune in conducerea afacerilor Asociațiunii, nu va intârzi a dà victia regulamentului. Înființarea reuniunilor tienutului va dà comitetului multă lucru, dar' barbatii nostri, cari in diverse districte voru si recercati prin comitetu, prin promitudine si conlucrare zelosa voru usioră multă sarcină comitetului.

Alu douile faptu maretii alu administrație, d'in Sionu eftu este primirea proiectului dlui Vas. Vaidă. Conformu acestui proiectu, trecutu in decisiune, Asociațiunea transilvana va avea unu album, numitul „Carte de a uru“ in carea, la decisiunea adunării gen. se voru inscrie numele barbatilor, cari s'au destinu intr'ajutorarea scopului Asociațiunii. Cartea de aură de una parte va servi de indemnă la imbrățișarea si promovarea scopului Asociațiunii, de alta parte va fi unu semn modestu alu stimei mari, carea națiunea o pastrează către bine meritătii săi barbati.

Spînbulu.

(Va urmă.)

VARIETATI.

**) (Nrulu 35 alu diuariului „Osten“, ce apare in Vien'a una data la septemana, contine următorii articli: „Catastrofe in politica si la bursa“, „Unu panetu de conversiune in politică serbilor d'in Austr'a“, „Situatiunea in Boem'a“, „Slovaciei numiti cei teneri“, „Partea internă“, „Partea esternă“, „Cronică mica“, „Economie“, Miscamintulu cursului.“ — Suplementul literariu, care prenumerantii diuariului „Osten“ lu capeta gratis in fia-care septemana, cuprinde următorii articli: „Una idea fissa“, novela artistică de A. Melis-Körschner, „Epistole vienesce“, „D'in teatre“, „Noulu ministru francez de resbelu“, „Cele diece precepte pentru agricultorii“, Robusuri si Charade.

**) (Filomagiar i se impună). Diurnalul serbescu „Napredak“, care si-spădui dîlele trecute ultimulu său numernu, inceată de a mai esiste. Se scie, că acestu diuariu eră inspirat de principie politice magiare. Nu cause financiali terminara cursulu acelui organu, ci convingerea că a aperă principiele de cari eră cordusă pana aci, este a innotă contr'a torintelui. Unu organu de publicitate ca „Napredak“ n'a potutu si nu va pot să băzeze poterea vointei națiunei serbesci.

**) (Correspondance autographie) este titlul unui diurnal ce va apăra la Parisu, incepându de la 11 Octobre, de 6 ori la septemana. Acestu diurnal, tramsu france, va consta 50 franci la luna;

Isi are si socia? — Totu animalulu este
Unu individu in parte, parechii doue corpi,
Er' Omulu e androginu, consorteia lui e 'ntr'insulu,
In sinulu său o porta; la iniția-i palpita
Si-o simte că viédia. — Barbatulu si Femeia
E Elu si E a 'npreuna, aceea-si creatura,
Acelu-a-si corp si carne,
Vivificati d'unu sufletu, treindu aco'a si vîeti.
Amorulu loru nu este unirea intemplării,
Atracti'a ce trage pre vita către vita;
E 'naltulu suveranulu amoru alu Provedintie,
Serafica ardore ce suflete marita
Si-aci transpare Dieulu.

Inalt'a Beatitate vediendu-si a sa fapta
Intr' ins'a se dilecta, si-esclama: bine - forte!
Se face era sera, se face deminetia,
In deltele eterne se 'nscrie diu'a a siesea;
Si 'ndata Creatorulu, reintra in repausu.

VII.

Cătu esci de mare Domne! si cătu de admirabili
Suntu operele Tale!

Glorificati pe Domnulu, Poteri, Eloimi, Angeli,
In arpele serafici cantati, pre-inaltati lu:
In ceriu si pretotindeni resune: osan'a!

va publica tote nouătăile interesante (politică, scientifice etc.) precum si articlii mai importanți d'in diurnalele principali spaniole, anglese si italiane.

**) (In Edinburg) s'a facut probe cu unu „omnibus“ miscat si portat de vaporu, si au sucesu minunat. In tempu de una ora facecale de 7 mile anglese. Se intorce cu usiurintă, si se poate lesne opri. Una intreprinditoru vră să introduca in tote cetățile mai mari ale Angliei acesta noua inventiune.

**) (Bibliografia) A eftu de sub litografie Charta Dunarei, Frontieră României, cu vedere a 10 Districte limitrofe ale ei, si partea Bulgaria in cetățile otomane. Pe charta se arăta drumurile ferate si statiunile loru, linia telegrafelor si postele, cetățile antice, moibile si locurile batalislor pre ambele margini. Charta este ocolita si cu 12 mici cadru si vederea cetăților si a oraselor margini Dunarei, cum si cu vederea podului facutu de imperatulu Traianu, la anul 105. d. Cr. Inaugurarea lui de către Traianu in ostrea sa, estrasa după colon'a Traiana d'in Rom'a; se mai arăta si portretele lui Traianu, Radu Negru voda, Mircea voda si Stefanu celu Mare. — D-nii abonati o voru plati cu căte 3 sfanti austriaci, er' cei-l-alti doritori de a o cumpără o voru plati cu căte 5 sfanti austriaci. — Aceasta Charta, se insotiesc si cu o Brosiura (guide) cu descrierea detaliata a ambelor margini ale betranului istoricul Danubiu in limb'a romanesca si francesa, istorica, politica si comerciala. Pretiulu Brosiurei este de 2 sfanti. — Cerelele dñorilor doritori se voru face către mino prin posta, cu tremitea preturilor, Bucuresci, calea Vacaresci No, 151. Editoru si compuneru Majornu D. Papasoglu.

**) (La serbatore a de instalare) a banului Croatiei s'au invitatu ambele case ale dietei ung. Presedintii Paulu Somesicu si Georgiu Majláth provoca pre membrii dietei să se infăsăde cătu se poate mai multi.

Programul serbatorei e statoritul astfelui: In 8 sept. deputatiile voru accepta pre banu in Cernomereniu, de unde apoi se va intembla intrarea solemna in Zagrabia. Conductul lui va deschide cavaleria de honvedi si unu banderin; dup'acestia voru urmă representanții si comisariul imperatescu precum si stegarii calereti ai comitatelor si confinilor. Dupa carestă banului voru urmă era căti-va calareti, cari voru duce însemnele banale. Conductul lui va inchia unu banderiu. La sosire in Zagrabia, banulu va fi gratulat de primariul orasului la port'a triunfală, ce se află dinaintea casci lui Keglevich. De aici conductul va trage la cas'a comitatului, do u. do apoi pana la palatiul banului voru merge pre diosu. Representanții croati voru accepta pre banulu in sal'a cea mare a palatiului, unde lui va gratula presedintele. In diu'a următoria se va tine „Te Deum“ in biserică S. Mareu. Serbatore va dura inca două dîle si se va inchia cu balulu arangiatu in palatiul metropolei. Majes. Sa va si representatu la aceasta serbatore prin c. Festetich, ministru ung., er' guvernulung. prin ministrul Lónyai.

**) (Ministrul) de resbelu Kuhn va tramite cătu de curendu una comisiune militară la Carpati ca să facă una mapa corecta, mai cu sema cu privire la acelle pasuri ale Carpatilor, cari se potu trece. Guvernul n'are nici una mapa bună si corecta a unui tienutu atât de ponderosu d'in punctu de vedere strategic; apoi contele Kuhn a auditu unde-va, că guvernul Rusiei are inca d'in anul 49 una mapa a Carpatilor cătu se poate mai perfecta, carea se dăea a fi obiectul de unu studiu seriosu in armata Rusiei.

Lumina, intunecata, poteri si clemente,
Sori, astre si luceferi, resune firmamentul
De laudele vostre.

Pamente, trage dantiulu in cerculu horei tale;
Si totu ce este-asupra-ti ardice a sa voce
Si ruga către ceriuri.
Plecati alu vostru crescetu, ve inclinati, o arbori,
Si plante căte suneti, verdetia, pomu, si flore,
'Naltati profumul vostru.

Totu ce viédia 'n Mare si totu ce svola 'n aeru
Si pre pamentu se misca, si Omu si animale,
Pre idiom'a vostra, pre limba-si fia-care,
Uniti vocile vostre, si Ceriulu si Pamentulu
Resune o sa n'a!

Materia si Minte, cantati laud'a mare,
Cantarea Creatiunii, Panhimniulu Fiuntiei!
Cantati diu'a a sieptea, a Domnului dî santa :
Santa, suntu, suntu este Domnul, Omnipotentu
Eternul!
Plinu este Timpulu, Loculu, plinu Ceriulu si Pa-
mentulu
De gloria-i divina!

Sciri electrice.

Paris, 31. aug. Reprezentantele Chinei, Burlinghame, primi de la guvernul său un telegram, în care se exprimă multumirea pentru convențiile închise cu Europa și Statele-Unite americane.

„Public“ spune, că în sesiunea venitoare se vor prezenta corpului legislativ proiecte de lege despre salariile oficialilor inferiori, în privința reducerii contribuționilor fiscali și de consum și relativ la cetatea Paris.

„Journal officiel“ anunță, că imperatul s-a prelungit cu una din petrecerea în Ajaccio, unde împreună cu principiele imperialu s-a primită cu mare insufletire.

Viena, 1. sept. Din cauza absenției de două luni a ministrului comun de finanțe, Becke, care a călătorit în Elveția, — Lackenbacher s-a încredințat cu conducerea afacerilor ministerului comun de finanțe.

Paris, 1. sept. Diur. „Journal officiel“ de astă-dată anunță: Imperatul s-a întors din Tulon. Fiindu-ștenită foarte din cauza călătoriei, acum se sente mai bine.

„Constitutionnel“ scrie: „Imperatul Napoleon s-a reînsetosat și se continuă modul ordinari de viață. Este probabil, că imperatul va merge la Châlons.

Se asigură că, pentru terminarea verificării

a legilor, corpul legislativ se va conchide în prezentă 27 septembrie.

Economicu.

Selagiu, 27. aug. 1869.

Dupa o căldură mare, ce a dominat în aceste părți la finele lunii trecute și la începutul lunii curînti, la 15. aug. a începută plouă. Ploaie mare și continuă a cauzat agricultorilor daune considerabile; fatalitatea cea mai mare înseă a fost rezervată pentru 22. aug. candu în părțile de la media-di ale Selagiului una ploaie grozavă, ruptura de nuori, a facut să esune toate rîurile și văile. A cuplesit cele mai multe otare acoperite cu cruce de grâu și cu furciture de fenu. Otarele mai multor comunități au rămasu pustie; unde au rapita cu sine totu ce au avut în cale. Au ruinat multe case încă și în cetatea Siumleu. Daunele cauzate urea la mai multe mii de fiorini. Partea mai grea din această nenorocire o au sentit mai vîrstosu cotoțu Crasnei și în deosebi giurului Siumleului. Pre langa tote aceste, cucerul diulu și viile sunt frumoase, și recoltă de este tempu bogată.

Coresp.

Burea si Comerciu.

Pesta, 1. sept. Comerțul în bucate nu ni areăvă o stramutare esențială. Cătu pentru grâu, stimulătia este solidă și preturiile se susțină, înse din lipsă imbiarei indestulitorie, comerțul a fost putin. Se cără putină, preturiile neschimbătoare. Ordinul este cercat, înse imbiarea debilă nu permite unu comerț mai extinsu. Ovesulu avă putină comerț; pretiul neschimbătoare de altminter. Cucuruzulu ramase neschimbătoare din cauza rezervei reciproce a cumpărătorilor și vânzătorilor. Său vendutu: Grâu, 500 cent. vam. 89 pundi, 5.60; 500 cent. vam. 5.55. 1500 cent vam.

88 $\frac{1}{4}$ pdi, 5.50; 1000 cent. vam. 5.40; 300 cent. vam. 87 $\frac{1}{2}$ pdi 5.45; 2000 cent. vam. 85 pdi, 5.10; 1000 c. v. 86 pdi, 5.20. Secara: 800 mesure 80 pdi, 3.20; 1000 mesure, 78—80 pdi, 3.15. Ordinul: 2000 mesure, 70—72 pdi, 2.85; 800 mesure, 68—72 pdi, 2.45; 500 mesure 2.40. Ovesu: 1500 mesure, 45—50 pdi, 1.85; 1000 mesure à 1 fl. 80 cr.

Dobrogea, 31 aug. Tergul de săptămîna făceretă, bucate și victuale s-au adus multe. Preturiile după cubule: Grâu, 7 fl. 60 cr. — 8 fl. 40 cr.; mestecatu, 6. 40 Secara, 5. 20—40. Ordinul, 3. 90 — 4. 10. Ovesu, 3. 20—30. Cucuruzu, 5. 60.

Bursa de Viena de la 1 sept.

5% metall.	60.90	Act. inst. cred.	286.50
Imprum. nat.	69.70	Londra	122.50
Sorti d'in 1860	98.—	Argintu	120.25
Act. de banca	750. —	Galbenu	5.88

Errata. În brulu 89, în corespondența din Sighetu, la pasajul referitor la discurse, după evenimentul „Iosif Vulcan“ este să se cete „despre caracterul poporului român în poesia sa“, apoi îl Justin Popescu, etc. Coresp.

De esarendatu.

Bunul de 300 jugere numit Bogomirea și Cesu, comasat în otarul Cianului mare, aproape de Clusiu și Turda se va esarendă de la Santu-Mihaiu pre mai mulți ani. Doritorii să primească deslușiri mai detaliate au să adreseze prin epistole francate către

L. C. postare M. Vasárhely. 3-3

Proprietari și editori: Aleșandru Romanu.
Redactoru respundatoru interim: Ionu Porutiu.

Comunicarea pre calile ferate.

Pre Linia Statului	Cu Trasura accelerata
Pest'a-Vien'a	Vien'a-Pest'a
In totă dilele la 7 ore 82 min. dem.	In totă dilele la 2 ore 90 min. dp. m.
Sosesc în Vien'a la 10.57 min.d.m.	Sosesc în Pest'a la 9.0. 25. m. sér'a.
Segediu-Pest'a	Pest'a-Baziasu
Marti-a și Sambet'a la 20.16 m.dem.	Luni-a și Vineri-a la 9.0. 45 m. sér'a.
Vien'a-Baziasu.	
Vien'a	plăcea la 7 ore 80 m. dem. la 8 ore — min. sér'a.
Posoni (Pressburg)	" 10 " 5 " 10 " 51 "
Neuhäusel	" 1 " 29 " d. mèdi " 1 " 59 " demin.
Pest'a, sosesc	" 4 " 30 " " 5 " 48 " sér'a.
Czepléd	" 5 " 23 " " 6 " 31 " demin.
Segediu	" 8 " 29 " sér'a " 10 " — " d. am.
Timisior'a	" 12 " 29 " noptea " 2 " 29 " d. am.
Baziasu, sosesc	" 5 " 24 " demin."
Vien'a, sosesc	" 8 " 10 " ant. de amédi.
Baziasu-Vien'a.	
Baziasu plăcea la 6 ore 35 min. după amédi-di.	
Timisior'a	" 10 " 43 " noptea la 7 ore 35 min. demin.
Segediu	" 2 " 33 " demin. " 12 " 40 " d. am.
Czepléd	" 6 " 40 " " 6 " 13 " sér'a.
Pest'a, sosesc	" 9 " 5 " " 8 " 30 "
Pest'a, plăcea	" 9 " 50 " " 9 " 25 "
Neuhäusel	" 1 " 25 " d. amédi " 12 " 58 " demin.
Posoni	" 4 " 46 " " 4 " 28 "
Vien'a, sosesc	" 9 " 39 " sér'a " 6 " 14 "
Calea fer. de Nordu ung.	
Pest'a-S.-Tarijan.	
Pest'a	plăcea la 8 ore — min. 8 ore 30 min. sér'a.
Steinbruch	" 8 " 8 " 8 " 51 "
Gödöllő	" 9 " 13 " 1 " 4 " noptea.
Hatvan	" 10 " 30 " 1 " 42 " "
S.-Tarijan, sosesc,	" 13 " 24 " d. amédi 5 " demin.
S.-Tarijan-Pest'a.	
S.-Tarijan	plăcea la 2 ore 50 min. d. amédi. 10 ore 10 min. sér'a.
Hatvan	" 4 " 59 " " 2 " 11 " noptea.
Godöllő	" 6 " 8 " " 4 " 20 "
Steinbruch	" 7 " 7 " " 6 " 28 " demin.
Pest'a, sosesc	" 7 " 14 " " 6 " 38 "
Calea fer. de Sudu (amédi-di).	
Bud'a-Triestu-Triestu-Kanizsa.*	
Bud'a	plăcea la 6 ore 35 min. demin. 6 ore 20 min. sér'a.
Alba-Regia	" 8 " 50 " 9 " 5 "
Canisia	" 1 " 50 " d. amédi 5 " 6 " demin.
Pragerhof	" 9 " 27 " sér'a. * (in legatur. cu trasa)
Steinbrück	" 12 " 1 " noptea r'a ce merge catre Vien'a.
Triestu, sosesc	" 8 " 14 " demin.
Triestu-Bud'a. Kanizsa-Bud'a.*	
Triestu	plăcea la 6 ore 45 min. sér'a. * (in legatur. cu trasa)
Steinbrück	" 3 " 45 " noptea sura ce merge catre Vien'a.
Pragerhof	" 9 " 80 " demin.
Canisia	" 1 " 22 " d. amédi la 9 ore — m. sér'a.
Alba-Regia	" 5 " 55 " sér'a. " 5 " 45 " demin.
Bud'a	" 7 " 58 " " 8 " 12 "
Bud'a-Albaregale-Vien'a.	
Bud'a	plăcea la 6 ore 35 min. demin.
Alba-Regia, sosesc	" 8 " 39 " "
Szöny-nou	" 10 " — " "
Vien'a, sosesc	" 2 " 25 " "
Vien'a, sosesc	" 8 " 2 " sér'a.
Vien'a-Albaregale-Bud'a.	
Vien'a	plăcea la 7 ore 42 min. demin.
Szöny-nou	" 2 " 10 " d. amédi-di.
Alba-Regia, sosesc	" 5 " 88 " "
Bud'a	" 6 " 55 " "
Bud'a, sosesc	" 7 " 58 " sér'a.

Calea fer. spre Tis'a.
Vien'a-Pest'a-Casiov'a.
Vien'a plăcea la 8 ore min. sér'a 7 ore 45 min. demin.
Pest'a " 6 " 30 " demin. 5 " 19 " sér'.
Czepléd " 9 " 39 " " 6 " 4 "
Szolnok plăcea " 10 " 57 " damédi. 1 " 3 "
Püspök-Ladány " 1 " 33 " " 3 " 48 " dem.
Dobriteniu " 8 " 33 " " 6 " 24 "
Nyiregyháza " 4 " 31 " sér'a 8 " 9 " demin.
Tocaiu plăcea " 5 " 31 " sér'a 8 " 9 " demin.
Miscoltiu " 7 " 24 " " 10 " 46 "
Casiov'a, sosesc " 9 " 56 " " 1 " 51 " noptea.
Vien'a-Pest'a-Aradu.
Vien'a plăcea la 8 ore — min. sér'a.
Pest'a " 6 " 31 " demin.
Tiegledu " 9 " 24 " "
Solnocu " 10 " 16 " "
Mező-Tur " 11 " 29 " dp. amédi-di
Ciab'a " 1 " 9 " "
Aradu, sosesc " 2 " 52 " "
Vien'a-Pest'a-Oradea-Mare.
Vien'a pleaca la 8 ore — minute sér'a.
Pest'a " 6 " 30 " dem.
Tiegledu " 9 " 39 " "
Püspök-Ladány " 2 " 7 " dp. amedi.
Berettyó-Ujfalun " 3 " 16 " "
Oradea-Mare, sosesc " 4 " 31 " "
Casiov'a-Pest'a-Vien'a.
Casiov'a plăcea la 5 ore 21 min. demin. la 12 ore 1 min. midi.
Miscoltiu " 7 " 55 " " 3 " 20 " d. midi.
Tocaiu " 9 " 37 " " 5 " 50 " sér'a.
Nyiregyháza " 10 " 39 " " 7 " 33 "
Dobriteniu " 12 " 19 " midi. " 10 " 26 " noptea.
P. Ladány " 1 " 57 " dp. midi. " 12 " 39 " demin.
Solnocu " 4 " 39 " " 4 " 39 " demin.
Tiegledu, sosesc " 5 " 46 " sér'a " 5 " 55 "
Pest'a " 8 " 40 " " 8 " 56 "
Vien'a " 6 " 14 " demin. " 6 " 39 " sér'a.
Aradu-Pest'a-Viena.
Aradu plăcea la 12 ore 26 min. ant. de amidi.
Ciab'a " 2 " 7 " dp. amédi-di.
Mező-Tur " 3 " 43 " "
Solnocu " 5 " " " "
Tiegledu, sosesc " 5 " 48 " sér'a. "
Pest'a " 8 " 40 " "
Vien'a " 6 " 3 " demin.
Oradea-Mare Pest'a-Vien'a.
Oradea-Mare plăcea la 10 ore 20 min. ant. midi.
Berettyó-Ujfalun " 11 " 44 " "
P. Ladány, sosesc " 1 " 55 " dp. midi.
Tiegledu " 5 " 33 " sér'a.
Pest'a " 8 " 49 " "
Vien'a " 6 " 14 " demin.
Mohaciu-Barciu.
Mohaciu plăcea la 7 ore 55 min. 12 ore — min. la midi.
Vilani " 8 " 50 " 1 " 20 "
Üszög " 5 " 54 " " "
Cincis-Besericie plăcea la 5 " 55 " ant. midi. 10 " 3 " plăcea
(Fünfkirchen), sosesc la 5 " 58 " dp. midi. 7 " 29 " plăcea
Szigetvár plăcea la 5 " 46 " demin. 11 " 40 " ant. midi.
Barciu, so esce " 8 " 27 " " 2 " 27 "
Barcu-Mohaciu.
Barciu plăcea la 1 ora 25 min. la midi. 6 ore 30 min. dp. midi.
Szigetvár " 2 " 52 " dp. midi. 7 " 7 " sér'a.
Cincis-Besericie, sosesc 4 " 12 " " demin. 9 " 17 "
" plăcea la 7 " 10 " " demin. 10 " 42 " ant. midi.

Cinci-Besericie plăcea la 5 ore 30 m. dp. midi. 9 " 47 m. sér'a. Üszög " 7 " 40 " " demin. 11 " 15 " ant. midi. 5 " 50 " dp. midi.

Vilani " 8 " 52 " " 12 " 27 " la midi. 7 " — " dp. midi.

Mohaciu sosesc " 9 " 46 " " ant. midi. 1 " 21 " " sér'a. 8 " — " sér'a.

Prim'a Cale ferate transilvana.

Aradu-Alba-Iuli'a (Belgradu)

<tbl_r cells="1" ix="4" maxcspan="1" maxrspan="1" usedcols="